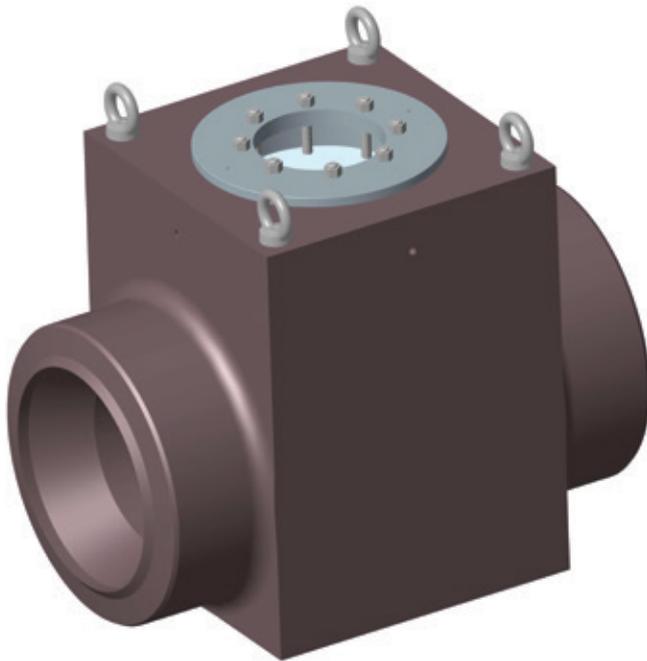


SEMPPELL RAISTEAM DRUCKDICHTENDE RÜCKSCHLAGKLAPPEN AUS SCHMIEDESTAHL
 SCHWENK-RÜCKSCHLAGKLAPPEN FIGUR 6042 - 6045 UND KIPP-RÜCKSCHLAGKLAPPEN FIGUR 6142 - 6145

Druckdichtende Rückschlagklappen aus Schmiedestahl verhindern die Umkehr der Strömungsrichtung in anspruchsvollen Einsatzfällen.



EIGENSCHAFTEN

- Qualitativ hochwertige Schmiedewerkstoffe zur Absicherung druckbeaufschlagter Systeme in Übereinstimmung mit ASME- und DIN-Normen.
- Auslegung gem. ASME B16.34, API 600, ISO, DIN, TRD, VGB, TRB, Druckgeräte-Richtlinie.
- CE-Kennzeichnung für 100%ige Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/68/EU (Druckgeräte-Richtlinie)
- Technologisch weiterentwickelte; druckdichtende Konstruktion sowie Reingrafit-Dichtungsringe zur Gewährleistung hoher Dichtigkeit in Übereinstimmung mit den Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltschutzanforderungen zur Überwachung flüchtiger Emissionen.
- Lieferbar als Schwenk- und Kipp-Rückschlagklappe.
- Die Kipp-Rückschlagklappe ermöglicht eine schlagfreie Funktion.
- Sonderausführungen, Sonderwerkstoffe, Ausführung mit geschraubtem Verschlussdeckel und absperrbarer Rückschlagklappe auf Anfrage lieferbar.

EINSATZMÖGLICHKEITEN

Ausgelegt für die besonderen Anforderungen der Kraftwerksindustrie bieten sich Sempell Raisteam Hochdruck-Rückschlagklappen aus Schmiedestahl hervorragend für die Verwendung in allen weiteren Hochtemperatur-Einsatzgebieten (z. B. in Chemie-, Petrochemie- und Offshore-Anlagen) an.

TECHNISCHE DATEN

Nennweiten:	DN 50 - DN 750 (NPS 2 - NPS 30)
Druckstufen:	ASME Class 900 bis 4500 DIN PN 160 bis PN 720
Gehäusewerkstoffe:	Geschmiedete C-Stähle, legierte Stähle und Edelstähle. Jeweils in Übereinstimmung mit ASME- und DIN-Normen
Temperatur (°C)	-46 bis +650
Anschluss-Normen	
Flansche:	ASME B16.5.
Schweißenden:	ASME B16.25, DIN 2448
Andere Anschlussarten auf Anfrage.	

SEPELL RAISTEAM DRUCKDICHTENDE RÜCKSCHLAGKLAPPEN AUS SCHMIEDESTAHL

SCHWENK-RÜCKSCHLAGKLAPPEN FIGUR 6042 - 6045 UND KIPP-RÜCKSCHLAGKLAPPEN FIGUR 6142 - 6145

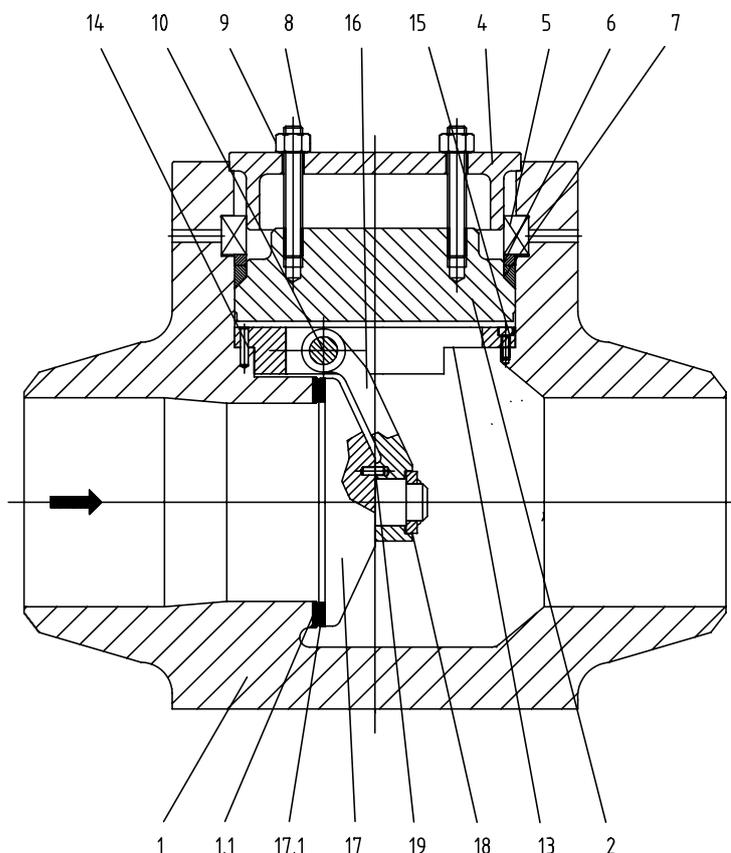
FIGUR 6042 BIS 6045

Figur	Druckstufe	PN
6042	601 - 900	(09) 110 - 160
6043	901 - 1500	(15) 161 - 250
6044	1501 - 2500	(25) 251 - 500
6045	2501 - 4500	(45) 501 - 720

TRIM-WERKSTOFFE ENTSPR. API 600

Bezeichnung	Gehäuse		Welle
	Sitzoberfläche	Klappe	
1	13 % Cr	13 % Cr	13 % Cr
5	Stellit	Stellit	13 % Cr
8	Stellit	13 % Cr	13 % Cr
12	F316/Stellit	F316/Stellit	F316

SCHWENK-RÜCKSCHLAGKlappe



WERKSTOFFSPEZIFIKATIONEN

Bezeichnung	41	42	43	44	45	46	47	48	49
	-20 °C bis 425 °C	-46 °C bis 425 °C	200 °C bis 540 °C	250 °C bis 550 °C	400 °C bis 575 °C	500 °C bis 650 °C	38 °C bis 450 °C	130 °C bis 650 °C	500 °C bis 650 °C
	A105 1.0460	LF2 TT5 1.0411	F1 15Mo3 1.5415	F12 13CrMo44 1.7335	F22 10CrMo910 1.7380	F91 P91 1.4903	15NiCuMoNb5 1.6368	X6CrNiNb1810 1.4550	F92 P92 1.4901
1 Gehäuse	A105 1.0460	LF2 TT5	F1 15Mo3	F12 13CrMo44	F22 10CrMo910	F91	15NiCuMoNb5	F316	F92
2 Verschlussdeckel	A105 1.0460	LF2 TT5	F1 15Mo3	F12 13CrMo44	F22 10CrMo910	F91	15NiCuMoNb5	X6CrNiNb1810	F92
4 Spannring	A105	A105	A105	A105	A105	A105	A105	A105	A105
5 Segmentring	A105 1.0460	LF2 TT5	F1 15Mo3	F12 13CrMo44	F22 10CrMo910	F91	15NiCuMoNb5	F316	F92
6 Ring	A105 1.0460	LF2 TT5	F1 15Mo3	F12 13CrMo44	F22 10CrMo910	F91	15NiCuMoNb5	X6CrNiNb1810	F92
7 Dichtung	Reingrafit	Reingrafit	Reingrafit	Reingrafit	Reingrafit	Reingrafit	Reingrafit	Reingrafit	Reingrafit
8 Stiftschrauben	A193 B7	A193 B7	A193 B7	A193 B7	A193 B7	A193 B7	A193 B7	A193 B7	A193 B7
9 Muttern	A194 2H	A194 2H	A194 2H	A194 2H	A194 2H	A194 2H	A194 2H	A194 2H	A194 2H
13 Platte	A105 1.0460	LF2 TT5	F12 13CrMo44	F12 13CrMo44	F22 10CrMo910	F22 10CrMo910	A105 C22.8	F316	F22 10CrMo910
14 Zentrierstift	13Cr	13Cr	13Cr	13Cr	13Cr	13Cr	13Cr	F316	13Cr
15 Zylinderschraube	F316	F316	F316	F316	F316	F316	F316	F316	F316
16 Klappenhebel	A105 1.0460	LF2 TT5	F1 15Mo3	F12 13CrMo44	F22 10CrMo910	F22 10CrMo910	A105 C22.8	F316	F22 10CrMo910
17 Klappe	A105 1.0460	LF2 TT5	F1 15Mo3	F12 13CrMo44	F22 10CrMo910	F91	15NiCuMoNb5	A105 C22.8	F92
18 Ring	A105 1.0460	LF2 TT5	F1 15Mo3	F12 13CrMo44	F22 10CrMo910	F91	A105 C22.8	A105 C22.8	F92
19 Zylinderstift	13Cr	13Cr	13Cr	13Cr	13Cr	13Cr	13Cr	F316	13Cr

SEPELL RAISTEAM DRUCKDICHTENDE RÜCKSCHLAGKLAPPEN AUS SCHMIEDESTAHL

SCHWENK-RÜCKSCHLAGKLAPPEN FIGUR 6042 - 6045 UND KIPP-RÜCKSCHLAGKLAPPEN FIGUR 6142 - 6145

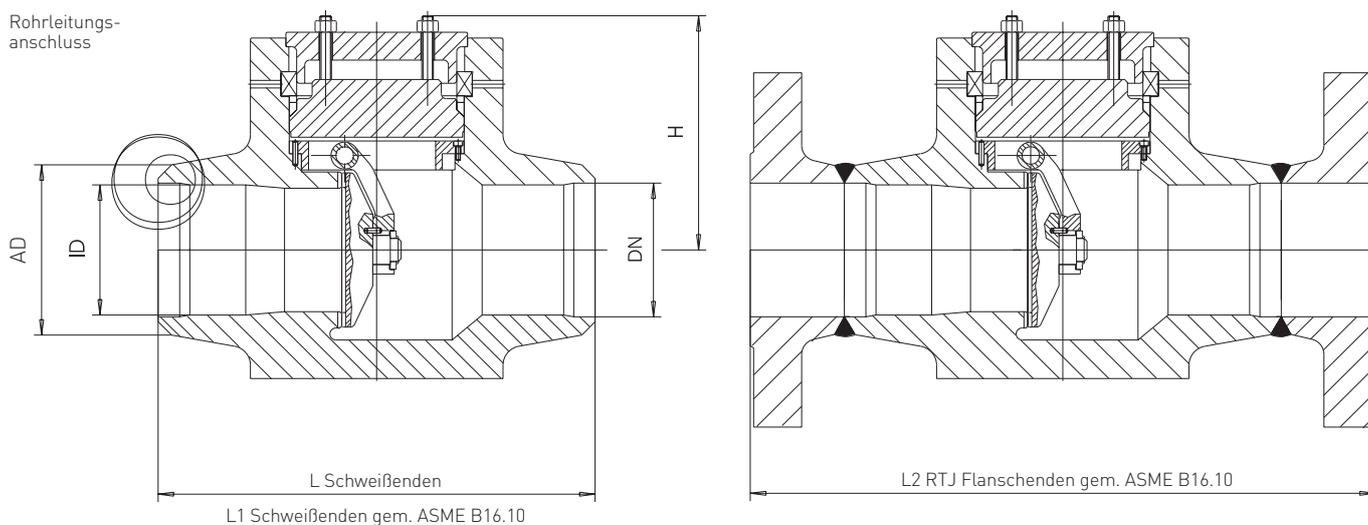


FIG. 6042 - ASME-BEREICH CL. 601 - 900 / DRUCKSTUFE (09) 110 - 160

DN	NPS					Rohrleitungsanschl.		Gewicht (kg)				
		$d_{1N} \times d_N$	$d_{1N} \times d_N$	L	L ₁	L ₂	H	OD max	ID min	BW	BW2	FL
50	2			216	R	R	110	80	50	40	R	R
65	2½			216	254	R	120	80	50	43	R	R
80	3			305	305	384	145	100	65	55	60	75
100	4			325	356	460	172	150	92	80	86	140
125	5			375	432	R	200	180	115	110	R	R
150	6			450	508	613	230	200	134	160	175	205
175 x 150	7 x 6			450	508	613	230	200	138	160	175	205
175	7			520	660	R	260	240	159	210	R	R
200 x 175	8 x 7			520	660	R	260	240	159	210	R	R
200	8			575	660	740	295	265	180	270	295	380
250 x 200	10 x 8			575	660	740	295	265	180	270	295	380
250	10			725	787	841	370	300	222	470	510	580
300 x 250	12 x 10			725	787	841	370	300	222	470	510	580
300	12			750	914	968	410	345	264	680	740	785
350 x 300	14 x 12			750	914	968	410	345	264	680	740	785
350	14			850	991	1038	450	365	290	870	940	1120
400 x 350	16 x 14			850	991	1038	450	365	290	870	940	1120
400	16			950	1092	1140	500	380	310	1150	1250	1400
450 x 400	18 x 16			950	1092	1140	500	380	310	1150	1250	1400
450	18			1050	R	1232	R	R	R	R	R	R
500 x 450	20 x 18			1050	R	1232	R	R	R	R	R	R
500	20			R	R	R	R	R	R	R	R	R
600 x 500	24 x 20			R	R	R	R	R	R	R	R	R

HINWEISE

1. Alle Abmessungen in mm.
2. BW: Gewicht für Ausführung mit Schweißenden [Sempell-Standard].
3. BW2: Gewicht für Ausführung mit Schweißenden gem. ASME.
4. FL: Gewicht für Ausführung mit Flanschenden.
5. R: Auf Anfrage lieferbar.
6. dN = Rohrleitungsanschlussweite.
7. d1N = Max. Rohrleitungsanschlussweite im gleichen Projekt.

SEPELL RAISTEAM DRUCKDICHTENDE RÜCKSCHLAGKLAPPEN AUS SCHMIEDESTAHL

SCHWENK-RÜCKSCHLAGKLAPPEN FIGUR 6042 - 6045 UND KIPP-RÜCKSCHLAGKLAPPEN FIGUR 6142 - 6145

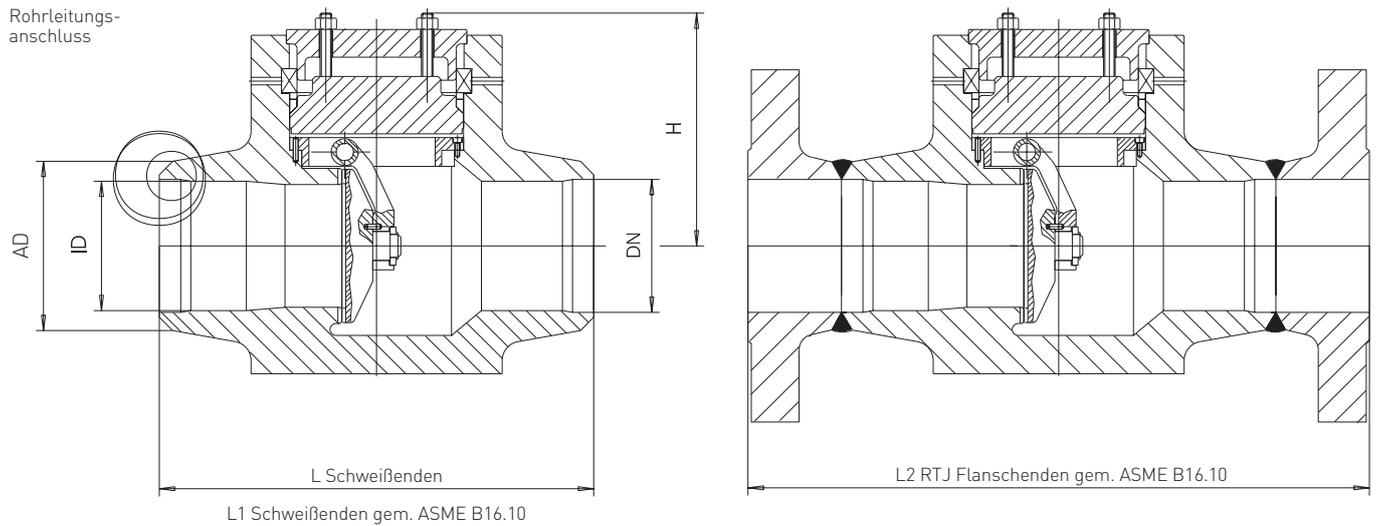


FIG. 6043 - ASME-BEREICH CL. 901 - 1500/DRUCKSTUFE (15) 161 - 250

DN	NPS	L	L ₁	L ₂	H	Rohrleitungsanschl.		Gewicht [kg]		
						OD max	ID min	BW	BW2	FL
50	2	216	216	371	110	90	49	40	42	62
65	2½	216	254	422	120	90	49	45	49	71
80	3	305	305	473	145	110	66	55	63	102
100	4	350	406	549	172	160	88	80	95	148
125	5	400	483	R	200	195	121	110	R	R
150	6	475	559	711	230	225	128	160	190	282
175 x 150	7 x 6	475	559	711	230	225	128	160	190	282
175	7	660	711	R	250	260	153	210	R	R
200 x 175	8 x 7	660	711	R	250	260	153	210	R	R
200	8	625	711	841	295	290	167	270	320	490
250 x 200	10 x 8	625	711	841	295	290	167	270	320	490
250	10	725	864	1000	370	330	200	470	545	800
300 x 250	12 x 10	725	864	1000	370	330	200	470	545	800
300	12	800	991	1146	425	375	240	680	760	1100
350 x 300	14 x 12	800	991	1146	425	375	240	680	760	1100
350	14	950	1067	1276	470	400	265	970	1140	1600
400 x 350	16 x 14	950	1067	1276	470	400	265	970	1140	1600
400	16	1000	1194	1407	520	425	285	1300	1460	2450
450 x 400	18 x 16	1000	1194	1407	520	425	285	1300	1460	2450
450	18	1050	R	R	R	450	350	R	R	R
500 x 450	20 x 18	1050	R	R	R	450	350	R	R	R
500	20	R	R	R	R	R	R	R	R	R
600 x 500	24 x 20	R	R	R	R	R	R	R	R	R

HINWEISE

1. Alle Abmessungen in mm.
2. BW: Gewicht für Ausführung mit Schweißenden [Sempell -Standard].
3. BW2: Gewicht für Ausführung mit Schweißenden gem. ASME.
4. FL: Gewicht für Ausführung mit Flanschenden.
5. R: Auf Anfrage lieferbar.
6. dN = Rohrleitungsanschlussweite.
7. d1N = Max. Rohrleitungsanschlussweite im gleichen Projekt.

SEPELL RAISTEAM DRUCKDICHTENDE RÜCKSCHLAGKLAPPEN AUS SCHMIEDESTAHL

SCHWENK-RÜCKSCHLAGKLAPPEN FIGUR 6042 - 6045 UND KIPP-RÜCKSCHLAGKLAPPEN FIGUR 6142 - 6145

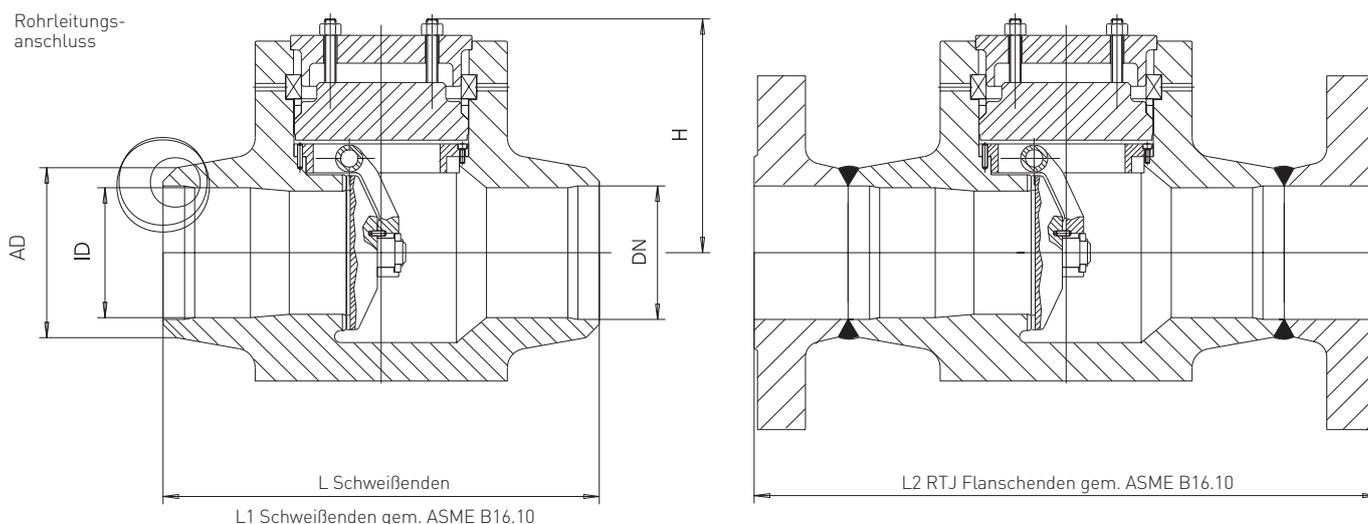


FIG. 6044 - ASME-BEREICH CL. 1501 - 2500/DRUCKSTUFE (25) 251 - 500

DN	NPS	L	L ₁	L ₂	H	Rohrleitungsanschl.		Gewicht (kg)		
						OD max	ID min	BW	BW2	FL
50	2	216	279	454	110	93	45	60	65	100
65	2½	216	330	514	120	93	45	65	77	135
80	3	305	368	584	145	115	62	70	105	180
100	4	406	457	683	172	165	77	100	140	260
125	5	450	533	R	200	200	98	120	R	R
150	6	559	610	927	230	230	112	180	280	530
175 x 150	7 x 6	559	610	927	230	230	112	180	280	530
175	7	650	762	R	275	270	135	250	R	R
200 x 175	8 x 7	650	762	R	275	270	135	250	R	R
200	8	711	762	1038	310	300	153	280	345	1050
250 x 200	10 x 8	711	762	1038	310	300	153	280	345	1050
250	10	725	914	1292	390	350	188	530	620	1500
300 x 250	12 x 10	725	914	1292	390	350	188	530	620	1500
300	12	800	1041	1445	450	400	210	1080	1230	1900
350 x 300	14 x 12	800	1041	1445	450	400	210	1080	1230	1900
350	14	925	1118	R	500	430	250	1100	1300	R
400 x 350	16 x 14	925	1118	R	500	430	250	1100	1300	R
400	16	1025	1245	R	535	455	275	1400	1650	R
450 x 400	18 x 16	1025	1245	R	535	455	275	1400	1650	R
450	18	R	R	R	R	R	R	R	R	R
500 x 450	20 x 18	R	R	R	R	R	R	R	R	R
500	20	R	R	R	R	R	R	R	R	R
600 x 500	24 x 20	R	R	R	R	R	R	R	R	R

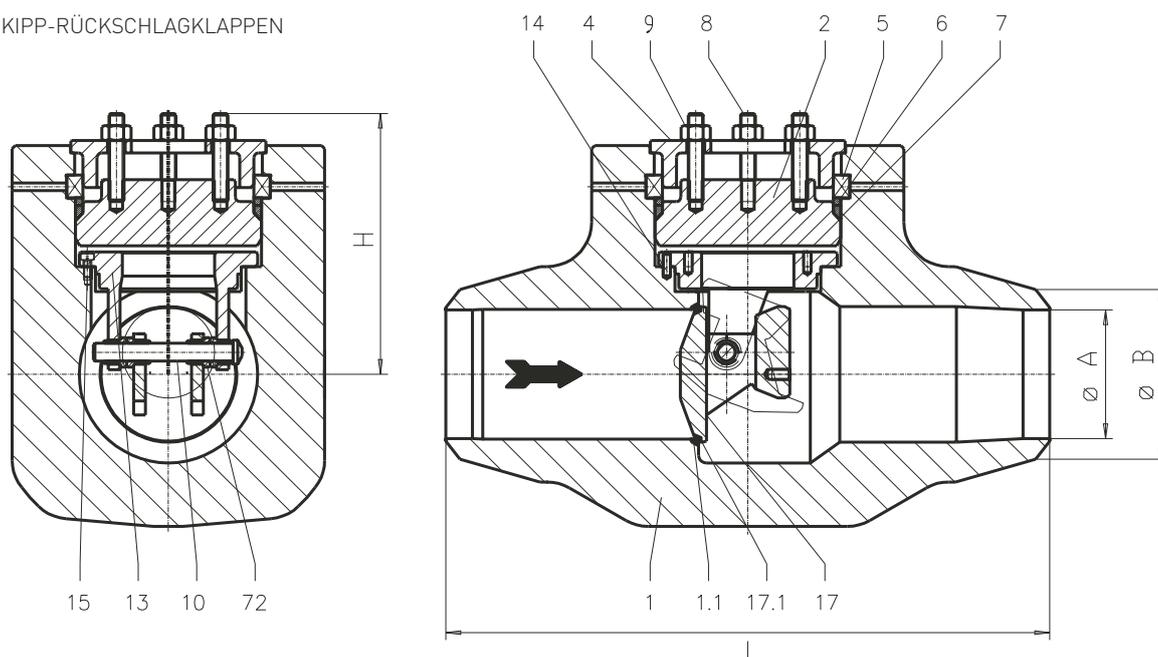
HINWEISE

1. Alle Abmessungen in mm.
2. BW: Gewicht für Ausführung mit Schweißenden [Sempell-Standard].
3. BW2: Gewicht für Ausführung mit Schweißenden gem. ASME.
4. FL: Gewicht für Ausführung mit Flanschenden.
5. R: Auf Anfrage lieferbar.
6. dN = Rohrleitungsanschlussweite.
7. d1N = Max. Rohrleitungsanschlussweite im gleichen Projekt.

SEPELL RAISTEAM DRUCKDICHTENDE RÜCKSCHLAGKLAPPEN AUS SCHMIEDESTAHL

SCHWENK-RÜCKSCHLAGKLAPPEN FIGUR 6042 - 6045 UND KIPP-RÜCKSCHLAGKLAPPEN FIGUR 6142 - 6145

KIPP-RÜCKSCHLAGKLAPPEN



WERKSTOFFSPEZIFIKATIONEN

	41 -20 °C bis 425 °C	42 -46 °C bis 425 °C	43 200 °C bis 540 °C	44 250 °C bis 550 °C F12 13CrMo44	45 400 °C bis 575 °C F22 10CrMo910	46 500 °C bis 650 °C F91 P91 1.4903	47 38 °C bis 450 °C 15NiCuMoNb5 1.6368	48 130 °C bis 650 °C F316 X6CrNiNb1810	49 500 °C bis 650 °C F92 P92 1.4901
Bezeichnung	A105 1.0460	LF2 TT5 1.0411	F1 15Mo3 1.5415	F12 13CrMo44 1.7335	10CrMo910 F22 1.7380	F91 1.4903	15NiCuMoNb5 1.6368	X6CrNiNb1810 1.4550	F92 P92 1.4901
1 Gehäuse	A105 1.0460	LF2 TT5	F1 15Mo3	F12 13CrMo44	F22 10CrMo910	F91	15NiCuMoNb5	F316 X6CrNiNb1810	F92
2 Verschlussdeckel	A105 1.0460	LF2 TT5	F1 15Mo3	F12 13CrMo44	F22 10CrMo910	F91	15NiCuMoNb5	F316 X6CrNiNb1810	F92
4 Spannring	A105	A105	A105	A105	A105	A105	A105	A105	A105
5 Segmentring	A105 1.0460	LF2 TT5	F1 15Mo3	F12 13CrMo44	F22 10CrMo910	F91	15NiCuMoNb5	F316 X6CrNiNb1810	F92
6 Ring	A105 1.0460	LF2 TT5	F1 15Mo3	F12 13CrMo44	F22 10CrMo910	F91	15NiCuMoNb5	F316 X6CrNiNb1810	F92
7 Dichtung	Reingrafit	Reingrafit	Reingrafit	Reingrafit	Reingrafit	Reingrafit	Reingrafit	Reingrafit	Reingrafit
8 Stiftschrauben	A193 B7	A193 B7	A193 B7	A193 B7	A193 B7	A193 B7	A193 B7	A193 B7	A193 B7
9 Muttern	A194 2H	A194 2H	A194 2H	A194 2H	A194 2H	A194 2H	A194 2H	A194 2H	A194 2H
13 Platte	A105 1.0460	LF2 TT5	F12 13CrMo44	F12 13CrMo44	F22 10CrMo910	F22 10CrMo910	A105 C22.8	F316 X6CrNiNb1810	F22 10CrMo910
14 Zentrierstifte	13Cr	13Cr	13Cr	13Cr	13Cr	13Cr	13Cr	F316	13Cr
15 Zylinderschraube	F316	F316	F316	F316	F316	F316	F316	F316	F316
17 Klappe	A105 1.0460	LF2 TT5	F1 15Mo3	F12 13CrMo44	F22 10CrMo910	F91	15NiCuMoNb5	F316 X6CrNiNb1810	F92
18 Führungsbuchse	F6A	F6A	F6A	F6A	F6A	F6A	F6A	F316 X6CrNiNb1810	F6A

FIG. 6142 BIS 6145

Figur	Druckstufe	PN
6142	601 - 900	(09) 110 - 160
6143	901 - 1500	(15) 161 - 250
6144	1501 - 2500	(25) 251 - 500
6145	2501 - 4500	(45) 501 - 720

TRIM-WERKSTOFFE ENTSPR. API 600

Bezeichnung	Gehäusesitzfläche 1.1	Klappensitzfläche 17.1	Welle 10
1	13 % Cr	13 % Cr	13 % Cr
5	Stellit	Stellit	13 % Cr
12	F316/Stellit	F316	F316

SEPELL RAISTEAM DRUCKDICHTENDE RÜCKSCHLAGKLAPPEN AUS SCHMIEDESTAHL

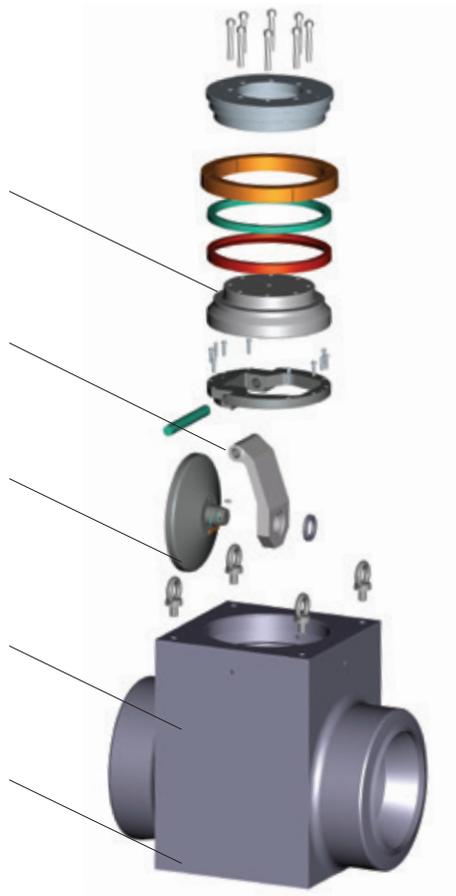
Moderne Druckdichtung und Reingrafit-Dichtungsringe gewährleisten hohe Dichtigkeit.

Schnell selbstschließend bei Rückfluss oder keinem Durchfluss in der Rohrleitung

Stellit Gr 6-Gleitschicht an Klappe und Gehäuse, um maximale Dichtigkeit und lange Lebensdauer zu gewährleisten

Einseitig anströmbar

Einteiliges Gehäuse



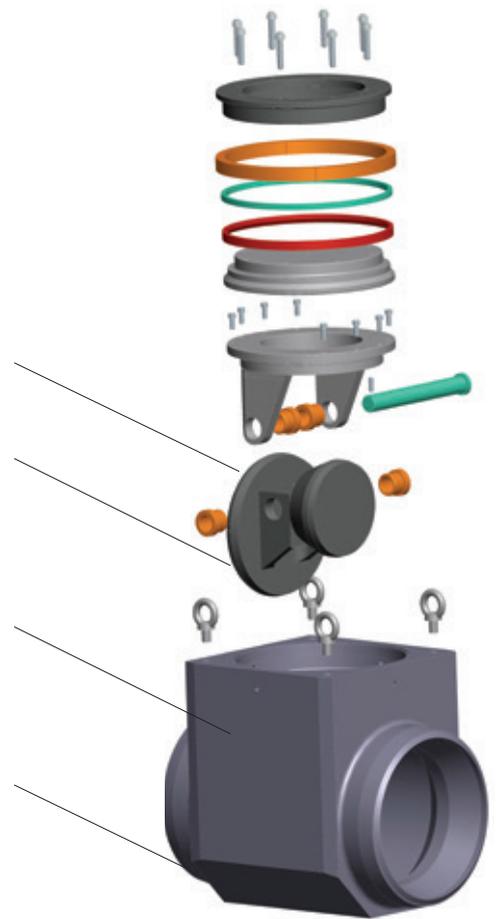
SCHWENK-RÜCKSCHLAGKLAPPE

Schnell selbstschließend bei Rückfluss oder keinem Durchfluss in der Rohrleitung

Der aufprallhemmende Effekt der Klappe verhindert einen zu starken Schlag der Klappe auf den Sitz

Einseitig anströmbar

Einteiliges Gehäuse



KIPP-RÜCKSCHLAGKLAPPE

SEPELL RAISTEAM DRUCKDICHTENDE RÜCKSCHLAGKLAPPEN AUS SCHMIEDESTAHL

SCHWENK-RÜCKSCHLAGKLAPPEN FIGUR 6042 - 6045 UND KIPP-RÜCKSCHLAGKLAPPEN FIGUR 6142 - 6145

TYPENSCHLÜSSEL

Beispiel:	8C	0	09	12	21	AA	H	D
Armaturentyp								
8C Schwenk-Rückschlagklappe								
8F Kipp-Rückschlagklappe								
Konfiguration								
0 Allgemein								
Druckstufe								
09 ASME-BEREICH 601 - 900 / PN 110 - 160								
15 ASME-BEREICH 901 - 1500 / PN 161 - 250								
25 ASME-BEREICH 1501 - 2500 / PN 251 - 500								
45 ASME-BEREICH 2501 - 4500 / PN 501 - 720								
Armaturen-Nennweite DN (NPS)								
02 50 [2]		08 200 [8]						
			22 550 [22]					
25 65 [2½]		10 250 [10]						
			24 600 [24]					
03 80 [3]		12 300 [12]						
			26 650 [26]					
04 100 [4]		14 350 [14]						
			28 700 [28]					
05 125 [5]		16 400 [16]						
			30 750 [30]					
06 150 [6]		18 450 [18]						
07 175 [7]		20 500 [20]						
Gehäusewerkstoff								
00 A105		08 A182 F22/1.7380						
DC 1.0460		21 A182 F91/1.4903						
DQ 1.6368/15NiCuMoNb5		22 A182 F92						
D4 1.5415		11 A182 F316/1.4550						
07 A182 F12/1.7335								
Trim								
AA Stellite/Stellit								
Rohrleitungsanschl.								
A Flansch gem. ASME B16.5							H Schweißende ASME B16.25	
B Flansch gem. ASME B16.47 „A“							J Schweißende EN 12267	
D Flansch gem. ASME B16.47 „B“							K Schweißende ISO 9692	
Standard-Betätigungsmittel								
N Ohne								

FIGUR-NUMMER

Beispiel:	I	II	III	IV	V	VI	VII
ASME	6	04	3	8"	44	5	BW
ISO	6	04	3	200	44	5	BW
I 6 Hochdruckarmatur aus Schmiedestahl							
II Armaturentyp							
04 Schwenk-Rückschlagklappe							
III Druckstufe							
2 601 - 900 / Druckstufe (PN 110 - 160)							
3 901 - 1500 / Druckstufe (PN 161 - 250)							
4 1501 - 2500 / Druckstufe (PN 251 - 500)							
5 2501 - 4500 / Druckstufe (PN 501 - 720)							
IV Rohrleitungsanschluss Zoll (mm)							
V Werkstoffspezifikation							
Siehe Seiten 2 und 6							
VI Trim-Spezifikation							
Siehe separate Seite zur Ausführung der Rückschlagklappe entspr. Punkt V							
VII BW Schweißenden							
FR Flansche RTJ							
BWS Schweißenden in Sonderausführung							